

# Твердыня наша – вечный Бог

M. Luther  
tr. by D. A. Jasko

«Бог нам прибежище и сила, скорый помощник в бедах» (Пс.45,2)

M. Luther

The musical score consists of four systems of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is common time (4/4).

**System 1:**

1. Твер - ды - на - ша - ве - ный Бог, Он - си - ла и за - щи - та.  
 2. От ве - ка гроз - но - го вра - га не о - до - ле - ем са - ми,  
 3. Ко - гда вра - ги го - лод - ным львам нас ки - нут на съе - день - е,  
 4. Гос - под - не Сло - во у - сто - ит, Гос - подъ пре - бу - дет с на - ми.

**System 2:**

Из бед Он вый - ти нам по - мог, в Нём на - ша жизнь со - кры - та!  
 О - дин лишь мо - жет без тру - да ско - вать е - го це - пя - ми.  
 Гос - по - ден ан - гел бу - дет там, по - даст нам из - бав - лень - е.  
 Он нас под - дер - жит, у - кре - пит ду - хов - ны - ми да - ра - ми.

**System 3:**

Наш древ-ний враг не спит, нам ги- бель- ю гро - зит; он – древ-ний, хит- рый змей –  
 Кто Он? – зву - чит во - прос. Гос - подъ Ии- сус Хри - стос! Он был, есть и гря - дёт,  
 Князь тьмы ры - чит как лев, е - го у - жа - сен гнев, по - жрать нас хо - чет он,  
 Пусть нас ли - шат вра - ги сво - бо - ды и семь - и, их на кри- вых пу - тях

**System 4:**

спе - шит гу - бить лю - дей, он ми - ра князь же - сто - кий.  
 Он тот же в род и род - все - силь - ный По - бе - ди - тель.  
 но сам он об - ре - чён на ве - ну - ю по - ги - бель.  
 ждут бе - ды, смерть и мрак, а нам Гос - подъ даст цар - ство.

**English title:** A Mighty Fortress Is Our God

A mighty fortress is our God, a bulwark never failing ...

Sources:

«Гимны христиан» (Christian Hymns), 1965 (436), 1994 (298)  
 «Песни христиан», том 1 (229)